



Modern Elegance 优雅新生

一对热爱艺术的夫妇在柏林觅得一间拥有百年历史的传统公寓“Berliner Zimmer”，在室内设计师与艺术顾问的打理下，艺术收藏与空间结构彼此映衬，百年老公寓重现优雅。

photographer Robert Rieger / writer Kerstin Yuhua Hsu / editor 李君

本页 橘红色调的起居间是屋主夫妇最喜欢的空间，白色沙发与椭圆形咖啡桌出自意大利品牌AZUCENA，两幅大型油画是Rainer Fetting的作品。



“家里墙面选用的每种色彩都有其道理，都是为了让家具与艺术品被衬托得更耀眼。”



对玄关铺着一张古董地毯，右方巧妙嵌入墙面的红色定制柜子用于外套与鞋子收纳。
本页 1. 餐厅也是会议室，主人与设计师特别到米兰国际家具展亲自挑选家具，最后选择了Baxter的餐桌与边柜，不同色彩的扶手椅出自Cassina。墙上的四幅油画是Hellmut Seegers之作。2. 连接开放式卧室和卫浴空间的一角，墙上挂着艺术家Marc Desgrandchamps的作品。3. 巨幅彩色地毯是起居室的角。



2

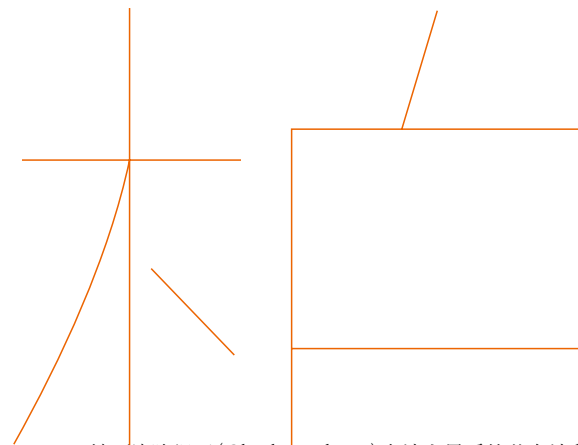
本页 男主人的办公室连接图书室，墙上深蓝色调的绘画是艺术家Karl Horst Hödicke的作品，中间的米白色单人沙发是Gisbert Poepler特别设计定制的，为空间带来柔和的气氛。



当代艺术巧妙地为老公寓增添了现代气息。几乎每一面墙上，都有令人赞叹的艺术作品。



这是典型的具有柏林Berliner Zimmer式样公寓格局，房间相互连接，中间有通道，形成了既富有私密性，又方便互动的室内生活动线。



对页 典型柏林老公寓格局，互通的大房间，通透的光线，流动的气氛。
本页 柏林建筑师Gisbert Poepler，他善于平衡传统与现代，能够在概念和建筑上无缝地连接过去与现在。

林夏洛滕堡区(Charlottenburg)当地人最爱的黄金地段Savignyplatz一带一直有着旧西柏林稳重、优雅的气息，这里也是德国商人Karl与以色列籍妻子Sigal在汉堡、普罗旺斯长期生活之后的落脚处。热爱艺术的两人在这里找到了一间典型的“Berliner Zimmer”公寓，这是一种诞生于19—20世纪初的柏林特有的住宅格局，通常面积很大，房间相互连接，中间有通道。在当时的富裕人家里，这些互通的大空间被作为起居间、音乐室与小型图书室。

Karl与Sigal夫妇请来室内设计师Gisbert Poepler操刀，用两年时间大兴土木翻修装饰，就像是将埋藏在灰尘里的宝石细心打磨雕琢，让珍宝重绽光芒，一如百年前的美丽气派。“我们很着迷于这栋建筑的历史。它所在的街道是一百多年前普鲁士皇帝的御用建筑师设计的；第二次世界大战前，这里是犹太人活跃的社区，居住着多名知名艺术家、作家；这栋建筑经历了战争、几次买卖后成了我们的家……我们还找到了曾经一任主人的名字呢，想着去联系他们家族的后代，多听听房子的故事。”至今，建筑物的立面还是百多年前的原始立面，虽被战争中的轰炸损坏过，今日却意义非凡。提到历史建筑物的翻新，设计师Poepler认为，能巧妙地在传统与现代之间取得平衡，不着痕迹地接轨过去与未来才是高明。当然，设计还要反映主人的品位与性格。

女主人Sigal非常怀念家乡特拉维夫充沛的阳光，于是，设计师将串连“柏林房间”的门都增高扩大了，得以让公寓正面与中庭的日光涌进室内。坐在以橘红色为主调的客厅里，Sigal靠着窗边心满意足地说：“这就是我最喜欢的角落了，几个月前因为疫情，我们总是待在家里，却从未厌倦。”一旁，男主人Karl舒适地坐在白色长沙发上，面对墙上三幅德国艺术家Karl Horst Hödicke著名的后现代主义柏林风景系列作品，说道：“这三幅画的安排很恰当，三处不同的柏林风景就像是家中开了另外三扇窗。”

起居室里的橘红色墙面是经过反复讨论与尝试后做的决定。设计师解释道，地上的彩色大型地毯是主人一见钟情且一定要放在这个空间里的，于是，地毯成了决定室内设计其他元素的关键。“我们并不是拿着色卡就选了墙面的颜色，而是在日光下看、在灯光下看、搭配着其他家具看……每个空间都是这样决定主色调的。每种色彩都有其道理，都是为了让家具与艺术品被衬托得更耀眼。”

在这座充满当代艺术收藏与现代家具的公寓里，还保留着原汁原味、具有百年历史的古董天花板。当我们抬起头，赞叹就算在柏林也显得很奢侈的4米挑高的浮雕天花板时，Sigal解释道：“我们请来古迹修复师，用了六七天，一层一层将天花板上的旧漆去除，直到最原始的那一层重现。虽然颜色有些泛黄，但它非常漂亮，对于爱艺术的我们来说真像是发现了宝藏！”

Karl不喜欢称自己为“藏家”，但这间公寓犹如一间私人美术馆，几乎每一面墙上，即便是客人用的浴室里都有令人赞叹的作品。他与Sigal和城中艺术家来往频繁，熟识各大艺廊，也经常前往包括Art Basel等重要艺术博览会。对这对夫妇来说，艺术品在空间里的呈现与公寓的室内设计一样重要。两人如经营私人美术馆般，特地为家里请来一位艺术顾问，陈列、摆放、策展全交由专家决定。设计师Poepler坦言，有不少独特的艺术陈列哲学，哪幅作品该在哪个空间里等专业艺术观点都是设计师无法替代的。于是，专业讲究的室内设计，加上学院派艺术指导，让艺术收藏在这个家里有了最佳舞台，他们也经常根据公寓布置的变化进行调整。

这个看似浑然天成的家原来经过了如此一番精心雕琢，Karl、Sigal与Poepler不约而同地表示，装饰家是一个持续的过程，公寓里有太多值得被介绍的微小细节，“我们住在这里几年了，但总有新想法放进空间里”。AD(更多图片请见下页)



photographer Wolfgang Sahr



本页 1 定制化妆台，位于开放式卧房与浴室中间，为女主人带来更方便、讲究的装扮体验。2 客用浴室的墙面有着特别的弧度，被昵称为“小小的修道院”，镜子里映出的是Walter Stöhrer的作品。3 客卧里，Cassina小边桌与Tobias Grau壁灯带来了一点儿工业感。
对页 主人的浴室是整个公寓里装修工程最浩大之处，从无到有重新安装水管与暖气，用西西里岛黑色火山石制成的洗手台，Gisbert Poepler定制的圆形地毯都让这个私密空间特别抢眼。



主人的浴室是复古色彩和金属机理的融合，这里和卧室之间没有阻隔，令家中的气息开放、流动。

